



AMERICAN POLISH CLUB SOBIESKI



4725 Lake Worth Rd. Greenacres, FL 33463 Ph. 561-967-1116 Email apcsobieski@gmail.com

Maj to szczególny miesiąc. Nazwa maj pochodzi najprawdopodobniej od rzymskiej bogini o niezbyt zaskakującym imieniu—Maja. Była ona patronką płodności i budzącej się do życia przyrody. Maja występuje również w mitologii greckiej jako słynna ze swej urody córka Plejone i Atlasa. Maja miała romans z kochliwym Zeusem, który zdradzał swoją żonę Herę przy każdej możliwej okazji, i z tego związku narodził się bóg handlu, Hermes. Maj na Florydzie to zaczynające się upały, to czas kiedy „snow birds” odlatują do swoich klimatyzowanych, nowojorskich rezydencji. Polski maj to serce wiosny, to czas kiedy fermentuje w żyłach młoda krew i kiedy zakwitają maki, niezapominajki i pierwsze konwalie, ukochane kwiaty mojej mamy.

Maj to miesiąc rocznic. Pierwszego maja maszerowaliśmy w uroczystych pochodach dzierżąc krzepko czerwone transparenty sławiące niezłomną solidarność i dożgonną, nierozzerwalną przyjaźń z naszym wschodnim sąsiadem.

- 2 maja to ustanowiony 20 lutego, 2004 roku Dzień Flagi Rzeczypospolitej Polskiej, (biała jak śnieżna lawina, czerwona jak puchar wina.)
- 2 maja III Powstanie Śląskie
- 3 maja, rocznica Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej, która uchwalona 1791 roku, jest uznawana za pierwszą w Europie i drugą na świecie nowoczesną konstytucję.
- 8 maja, rocznica zakończenia II wojny światowej i bezwarunkowej kapitulacji III Rzeszy.
- 27 maja w Polsce a 8 maja w Ameryce, Dzień Matki.

W kalendarzu chrześcijańskim maj jest miesiącem poświęconym kultowi Matki Boskiej. Przez cały miesiąc odprawia się specjalne nabożeństwa maryjne zwane „majówkami” lub nabożeństwami majowymi, których centralną częścią jest Litania Loretańska. Majówki, odprawiane wieczorami w kościołach, przy grotach, kapliczkach i przydrożnych figurach, na stałe wpisały się w krajobraz Polski. Mieszkańcy wsi spotykali się wieczorami koło przystrojonych kapliczek przydrożnych śpiewając pieśni maryjne. Na Zachodzie, poświęcenie majowego miesiąca Matce Bożej, pojawiło się w XIV w. dzięki hiszpańskiemu królowi Alfonsowi X. Zachęcał on, by wieczorami gromadzić się na wspólnej modlitwie przed figurami Matki Bożej. Nabożeństwo majowe bardzo szybko stało się popularne w całej chrześcijańskiej Europie. W Polsce pierwsze odnotowane nabożeństwa majowe zostały wprowadzone w 1838 roku przez jezuitów, a XIX w. tzw. majówki odprawiane były już w całej Polsce.

Najwięcej ludowych przysłów jest właśnie o maju.

Maj bogaty sieje kwiaty.

Niedługo trwa deszcz majowy, tyle co łzy młodej wdowy.

Chłodny marzec, ciepły maj, będzie zboże jako gaj.

.Gdy kukutka kuka w maju, spodziewaj się urodzaju.

Deszczyk majowy, łzy młodej wdowy.

Kto się w maju urodzi, dobrze mu się powodzi.

No i na końcu moje ulubione powiedzenie: W maju jak w raju, czego wam wszystkim życzę.

Jurek Tabor

BĘDZIE SIĘ DZIAŁO

8 maj, niedziela	2 pm	Dzień Matki. Doroczny piknik w naszym klubowym parku. Będą jak zwykle piknikowe przysmaki, piwo z beczki, kiebasa z rusztu, golonka, pierogi, nadmuchiwany, czarodziejski zamek, 11-metrowa, wodna zjeżdżalnia dla dzieci a dla mam występ teatru „Bez Wizy”.
15 maj, niedziela	3 pm	Zebranie sprawozdawcze członków klubu „Sobieski”.
20 maj, piątek	7 pm	Z Książką na Ty. Halina Kucharska i Jolanta Bertolotti przedstawią wiersze słynnej poetki Grażyny Miller. Prowadzi Jurek Tabor
21 maj, sobota	8 pm	Latin disco. Salsa, bachata, cumbia, merenge. Wstęp wolny

17 czerwiec, piątek	7 pm	Z książką na Ty. Sebastian Mazurkiewicz zaprasza w podróż dookoła świata ze słynnym polskim żeglarzem Leonidem Teligą. Prowadzi Jurek Tabor
---------------------	------	--

MOJA NOC Z IRMĄ



1 kwietnia, już po raz drugi spotkaliśmy się z Anią Kłosowską, która opowiadała o i nowej, jeszcze pachnącej drukarską farbą książce „Moja noc z Irmą”. Wybrane fragmenty czytał Albert Stępiak. To jest już druga książka pani Ani, promocja pierwszej, zatytułowanej „Czwarta Koncha”, odbyła się w naszym klubie w ubiegłym roku. Ania Kłosowska, pisarka i wierszokletka, jak się sama żartobliwie nazywa, opowiadała o swojej książkowej bohaterce, motywach, inspiracjach i planach na przyszłość. „Noc z Irmą” dostępna jest już we wszystkich księgarniach internetowych. Czekamy z niecierpliwością na następną książkę.



KONCERT NIEROBBERS ... CZYLI PŁYNĘ DALEJ



To już drugi w tym roku szantowy koncert ballad i piosenek żeglarskich. Co to są szanty i skąd się wzięły? W żeglarstwie, muzyka była od zawsze nieodzownym elementem żeglugi. Szanty to XVIII- i XIX-wieczne pieśni, które wykonywano podczas pracy na żaglowcach. Muzyka pomagała w synchronizacji wykonywanych czynności, które bywały niekiedy długie i monotonne. Obecnie szanty są nie tylko śpiewane przez marynarzy na statku. Stały się nowym muzycznym nurtem przywracającym morskie opowieści o niebanalnych przygodach, miłości żeglarzy i o zdobytych łódach. Zespół „Nierobbers” zaprezentował profesjonalne wykonanie i doskonałe brzmienie wzbogacone synkopującym ostinato skrzypiec. Znakomity, niezapomniany koncert.

RETRO DISCO

Nasze sobotnie klubowe dyskoteki cieszą się coraz większym powodzeniem. Każda z nich oparta jest na innym tematycznym pomysle; mieliśmy już bal maskowy, walentynki, retro- lata 70-te, a 17 maja będziemy tańczyć w gorących, południowo amerykańskich rytmach salsy, merengi i bachaty. Na naszej ostatniej retro dyskoteczce konkurs na najlepszy kostium wygrała niestrudzona tancerka Danusia Wawrzynowski, ubrana w rozszerzane spodnie dzwony, białą stylową bluzkę i perukę afro. Albert Stępiak (bravo!) przygotował znakomitą, pulsującą muzykę z lat 70-tych. Tańczyliśmy do późna w nocy w rytmach przebojów Bonnie M, ABBA, Bee Gees, Lady Pank, Budki Suflera, Maanam i innych.



STANISŁAW LEM I SOLARIS



Stanisław Lem to najczęściej tłumaczony polski pisarz literatury fantastyczno-naukowej. Jego twórczość porusza tematy takie jak: rozwój nauki i techniki, natura ludzka, możliwość porozumienia się istot inteligentnych czy miejsce człowieka we Wszechświecie. Jego książki zostały przetłumaczone na 41 języków i osiągnęły łączny nakład ponad 30 mln egzemplarzy. W ramach naszego stałego cyklu „Z książką na Ty”, Hania Stępiak przybliżyła życie i twórczość Stanisława Lema oraz jego najśłynniejszą powieść „Solaris”. Publiczność jak zwykle dopisała i podziękowała gromkimi brawami.

TRUDNA SZTUKA SŁUCHANIA ... CZYLI DIOGENES MIAŁ RACJĘ



Milczenie jest złotem, jak mówi przysłowie, ale wydaje mi się, że jeszcze cenniejsza jest umiejętność słuchania. Umiejętność, której nam niestety bardzo często brakuje. Generalnie rzecz biorąc nie potrafimy się słuchać. Jesteśmy niecierpliwi i najczęściej w stu procentach przekonani o naszej racji. Niektóre nasze zebrania członkowskie przypominają mi sejmiki szlacheckie z najgorszych czasów liberum veto. Nie słuchamy innych, mówimy jednocześnie, więc nie zupełnie wiemy i nie rozumiemy co nasi oponenti chcą powiedzieć. Przerywamy sobie, przekrzykujemy się nawzajem, argumentujemy głośno i emocjonalnie udowadniając swoje racje, nie słuchając uważnie tego co inni mają do powiedzenia. A przecież tylko słuchając możemy się czegoś dowiedzieć. Podstawową dialogu jest słuchanie, to znaczy respektowanie tego co ktoś do nas mówi, nawet jeżeli się z tym nie zgadzamy. Umiejętność słuchania jest koniecznym warunkiem dobrych stosunków między ludźmi na wszystkich płaszczyznach.

Grecki filozof, Diogenes, który jak mówi tradycja mieszkał w beczce, twierdził, że po to mamy dwoje uszu a tylko jeden język, abyśmy mogli więcej słuchać a mniej mówić. Postarajmy się przysłuchać naszym rozmowom z innymi—jaka jest proporcja słuchania do wypowiedzianych przez nas słów. W amerykańskich szkołach uczy się studentów sztuki konstruktywnej dyskusji. Grzeczności i szacunku dla swoich rozmówców. Wysłuchania ich racji, trzymania się tematu i poprawności swoich wypowiedzi. Przedmiot, którego bardzo brakuje w naszym rodzimym, polskim szkolnictwie. Poprawna werbalna komunikacja to niezwykle ważny element naszej codziennej co-egzystencji. Gdybyśmy się uważniej słuchali, oszczędzilibyśmy sobie wielu niepotrzebnych nieporozumień. Reasumując; stary grecki filozof miał rację, mamy dwoje uszu a tylko jeden język. Mówmy mniej, słuchajmy więcej.

I jeszcze jedno, drogie panie, od czasu do czasu pozwólcie swoim mężom dojść do głosu. Oni też czasem mają rację. Panowie, cierpliwości. A w ogóle, słuchajmy się.

Jurek Tabor



ALBERT STEPNIAK
MBA, REALTOR® | GRI, MRP, PSA
Cell: (773) 330-0652
Fax: (561) 655-9029
albert.stepniak@cbrealty.com
www.movewithalbert.com
1911 N Flagler Dr Ste A
West Palm Beach, FL 33407

COLDWELL BANKER REALTY
Owned by a subsidiary of NHI LLC

**TWOJE
OGŁOSZENIE
TIUTAJ
561-312-0066**

NAPRAWA I SERWIS AC 24/7

Uwaga: masz dom/ budynek, nie ma Cię na miejscu a potrzebujesz specjalisty od AC?
Zadzwoń - pomogę!
Działam w Palm Beach County.

Tel: (561) 577-6325

Broz Air Service
Heating and Cooling

- Twoi ludzie od AC!



MEDYCYNĄ ESTETYCZNĄ
www.medycynaestetycznafl.com
Dr. Renata Cymer, D.D.S.



- Wygladzanie zmarszczek twarzy (Botox)
- Wypełnianie zmarszczek twarzy (Juvederm)
- Powiększanie i odmładzanie ust

8752 Sunset Dr.
Miami, FL 33173
305-274-7725

18921 NW 2 Ave #A
Miami, FL 33169
305-652-7334

GABINET DENTYSTYCZNY
www.DentystyNaFlorydzie.com
441dentalcenter@gmail.com
Dr. Renata Cymer, D.D.S.
Dr. Wojciech Cymer, D.D.S.



- Kosmetyka dentystyczna
- Wybielanie zębów
- Implanty
- Korony, mostki, protezy
- Usuwanie zębów mądrości

8752 Sunset Dr.
Miami, FL 33173
305-274-7725

18921 NW 2 Ave #A
Miami, FL 33169
305-652-7334

GRACJANA STERN
ESTHETICIAN

Hydro Facials
Chemical Peels
Medical Facials
Skin Tag Removal
Microdermabrasion

Microblading
Acne Therapy
Waxing Services
Broken Capillaries
Permanent Make Up

561-914-2449
352 Elemar Rd
West Palm Beach, FL 33405

Malgorzata & Krzysztof Wojtowicz
REALTORS

(561) 523-0360 - Malgorzata
(561) 704-0934 - Krzysztof
Realtyfla@gmail.com



13920 Wellington Trace, Suite 200
Wellington, FL 33414
www.MargaretWojtowicz.Keyes.com



PARADISE PROPERTIES
of Florida, Inc.

BARBARA PLUTA
REALTOR/Short Sale Specialist
Cell: 561-358-1773
Email: bp_paradise@comcast.net
www.barbarapluta.net
5913 S Dixie Hwy #E
West Palm Beach FL 33405
For All Your Real Estate Needs



Piotr Trynieszewski
561-855-4999 561-693-7206 (M)

SUNPOL INC
HOME INSPECTION COMPANY

Home Inspections
Wind Mitigation Inspections
4 Point Inspections
Roof Certifications

info@sunpol.us www.sunpol.us

Taste of Europe
Delicatessen



Tel: 561-383-2368
Fax: 561-383-2931
5707 S. Dixie Hwy., Unite E
West Palm Beach, FL 33405
Open: Mon-Fri: 10am - 6:30pm
Saturday: 10am - 5pm
www.tasteofeuropedeli.com

JACK'S PIZZERIA
AND
ITALIAN RESTAURANT



Delray West Plaza
14856 S. Military Trail
Delray Beach, FL 33484
561-638-5552
<http://www.jackspizzadelraybeach.com>

OPEN DAILY
11:00 A.M.
10:00 P.M.

HRI
MARBLE & GRANITE

Specialize in:
• Marble • Granite • Countertops • Kitchens
• Bathrooms • Tile • Custom Stone Work

350 Tall Pines Rd. Suite K
West Palm Beach, FL 33413
Office: 561-712-0780
Tom: 561-719-2474



B | L
Law Office of Ryszard Bolko, PLLC
ATTORNEY AT LAW

Ryszard Bolko, Esq., CPA, MBA
– pracuję na Twoją wygraną!
Zakres usług:

- Biznesowe i kontrakty
- Sprawy cywilne
- Nieruchomości
- Sprawy spadkowe i podatkowe
- Wypadek samochodowy, budowlane, na poseszajach

1825 NW Corporate Blvd, Suite 110
Boca Raton, Florida 33431
Tel: (561) 609-0199 | Fax: (561) 609-0198
E-mail: richard@bolkolaw.com | www.bolkolaw.com



Pierwsza porada adwokata Bolko jest bezpłatna i do niczego nie zobowiązuje.

**POLSKI PSYCHOTERAPEUTA NA
FLORYDZIE**

Iwona Szukielojc
Therapist
954-634-2344
Delray
Lake Worth



Profesjonalna pomoc psychologiczna w zakresie konsultacji i terapii indywidualnej oraz terapii par.

Stres, depresja, uzależnienia, bulimia, anoreksja, zaburzenia nerwicowe.

Stosujemy Innowacyjną metodę EMDR opartą na najnowszym materiale klinicznym w zakresie leczenia traumy.

On line therapy available.
www.iwonahelp.life

Dental
Healing Arts

- Biologic Dentistry
- Ozone Therapy
- Safe Mercury Removal (IAOMT protocol)
- Biocompatible Material Testing
- Fluoride- free, Mercury- free & Metal- free office
- Ozonated & Distilled water lines
- BPA-free fillings
- Metal-Free Crowns and Bridges
- Metal-Free Implants
- Implant Dentures

Ilona Fotek DMD, MS
4600 Military Trail, Ste 210
Jupiter, FL 33458
561.626.6116
www.Dentalhealingarts.com
Mówimy po polsku



CENNIK OGŁOSZEŃ I REKLAM

Ceny ogłoszeń zależą od zajmowanej przez nie powierzchni. Ogłoszenie o rozmiarach wizytówki—\$15 Ogłoszenia o większej ilości informacji będą odpowiednio wielokrotnością tej podstawowej jednostki. Pół strony \$150, cała strona \$250. Ogłoszenia należy przysyłać do redakcji biuletynu na e-mail: taborjerry@gmail.com. Wszystkie płatności za reklamy będą przyjmowane w formie czeku wypisanego na American Polish Club z dopiskiem REKLAMA. Czek należy wysłać na adres klubu: American-Polish Club „Sobieski”, 4725 Lake Worth Blvd. Greenacres, FL 33463. Reklamy gotowe {art work} należy przysyłać e-nailem w formie PDF lub JPG, wysokiej jakości. Redakcja zastrzega sobie prawo weryfikacji ogłoszenia.